

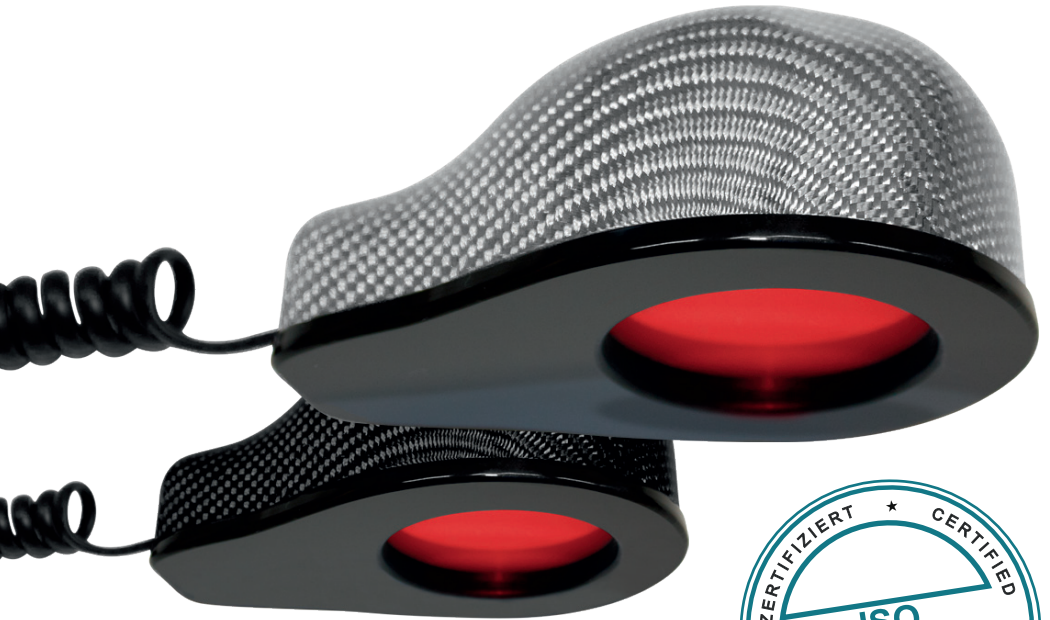
AIRNERGY+*STREAM*

...ZUR LOKALEN ANWENDUNG

...FOR LOCAL APPLICATION

...POUR L'UTILISATION LOCALE

...局部外用



Deutsch / English / Français / 中文

S. 2 p. 15 p. 29 第43页

Made in Germany

www.airnergy.com


ENERGY FROM INSIDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unseren AIRNERGY+ Stream entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit dem AIRNERGY+ Stream!

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Beachten Sie bitte vor allem die mit einem Ausrufezeichen gekennzeichneten Sicherheitshinweise auf den ersten Seiten.

Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachlesen aufzubewahren und diese auch an eventuelle Nachbesitzer des AIRNERGY+ Stream weiterzugeben.

Folgende Symbole werden im Text verwendet:



Sicherheitshinweis

(Wird der Sicherheitshinweis nicht beachtet, können Personen oder der AIRNERGY+ Stream Schaden nehmen.)



Hinweise und praktische Tipps

Verwendungszweck AIRNERGY+ Stream:

Bei lokalen Beschwerden und Irritationen sowie zur Unterstützung bei Verletzungen und zur Regeneration.



Die Anwendung mit dem AIRNERGY+ Stream wird in der Regel ergänzend zur Unterstützung der körpereigenen Reparaturprozesse eingesetzt.


Sie ersetzt nicht den Arztbesuch.

Diese Gebrauchsanweisung ist geistiges Eigentum der AIRNERGY AG und darf ohne ausdrückliche, schriftliche Erlaubnis weder ganz noch auszugsweise für irgendwelche Zwecke verarbeitet, vervielfältigt oder übertragen werden.

INHALT

1. Wichtige Informationen	4
1.1. Garantie	
2. Hinweise zur Anwendung	4
2.1. Anwendung des AIRNERGY+ Stream	
2.2. Anwendungshinweise	
2.3. Anwendungsbereiche	
2.4. Anwendungsempfehlung	
3. Mögliche Risiken und Nebenwirkungen	7
3.1. Kontraindikationen	
3.2. Schwangerschaft und Stillzeit	
3.3. Nutzungsbeschränkungen für bestimmte Patientengruppen	
4. Inbetriebnahme des AIRNERGY+ Stream	8
4.1. Lieferumfang	
4.2. Inbetriebnahme	
5. Erste Schritte	11
6. Hinweise zur Reinigung	11
7. Wartung und Problembehebung	12
8. Technische Daten	13
8.1. AIRNERGY+ Stream	
8.2. Netzteil	
8.3. Adapter	

1. WICHTIGE INFORMATIONEN

-  Bitte verwenden Sie den AIRNERGY+ Stream nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil Typ „FW7555M/12“ von der Firma „FRIWO Gerätebau GmbH“ und lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den AIRNERGY+ Stream das erste Mal anwenden.

1.1. Garantie

Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre ab Rechnungsdatum und beinhaltet Material- und Produktionsfehler sowie elektronische Probleme, vorausgesetzt das Gerät wurde bestimmungsgemäß verwendet und gepflegt.

Die AIRNERGY AG haftet nicht für Schäden aufgrund von Missbrauch und falscher Handhabung.

-  Die Gewährleistung erlischt, sollte der AIRNERGY+ Stream gewaltsam geöffnet oder durch nicht autorisierte Personen repariert werden.

2. HINWEISE ZUR ANWENDUNG

2.1. Anwendung des AIRNERGY+ Stream

Der AIRNERGY+ Stream ist ausschließlich für die äußerliche Anwendung vorgesehen.

Die AIRNERGY AG übernimmt keine Haftung im Falle von Missbrauch oder falscher Handhabung des Gerätes.

Bitte schützen Sie den AIRNERGY+ Stream vor übermäßiger Hitze (max. 50°C) und hoher Luftfeuchtigkeit (max. 90%). Um Schäden an dem Gehäuse zu vermeiden, setzen Sie den AIRNERGY+ Stream bitte nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

2.2. Anwendungshinweise

Der AIRNERGY+ Stream erzeugt eine Biophotonen* Energie die der menschlichen sowie tierischen Zelle vertraut ist. Diese Energie wird fortwährend für alle biochemischen Abläufe im Organismus benötigt.

Ein Mangel dieser Energie kann Störungen im Organismus auslösen. Durch den AIRNERGY+ Stream wird diese sehr spezielle Energie dem Organismus zugeführt, ein möglicher Mangel damit ausgeglichen, so dass Störungen behoben werden können. Die Energieübertragung erfolgt lokal, direkt an den betroffenen Stellen des Körpers.

*Biophotonen sind Lichtquanten und beinhalten die kohärenten Steuerungselemente der Lebendigkeit:

Die Quantenelektrodynamik, die Biothermodynamik und die biorhythmische Dynamik. Diese physikalischen Grundbausteine der Lebendigkeit umfassen den Kern dessen, was Leben oder Lebensfähigkeit ausmacht.

<http://www.breuer-therapeut.de/geistige-bewegung/wissenschaft-wirkungsnachweise/index.php>> Wissenschaftliche NACHWEISE

<http://www.breuer-therapeut.de/>> Prof. Dr. rer. nat. Fritz A. Popp Prof, Dr. med. Günter Schumpe, Prof. Dr. med. Walter Niesel.

Quelle: Verband Morphoenergetische Therapie VMET e. V. - Internationaler Berufsverband für Medizinalfachberufe

2.3. Anwendungsbereiche

Der AIRNERGY+ Stream kann bei Menschen und Tieren eingesetzt werden.

Bei Beschwerden an allen Gelenken wie Hüft-, Knie-, Schulter-, Ellenbogen-, Hand-, Finger-, Zehen- und Fußgelenken, sowie an der Wirbelsäule und am Brustbein.

Ebenso nach Operationen bzw. in der Vorbereitung oder bei einer absehbaren, geplanten Operation wie Zahn-, Hüft- oder Knieimplantation. Zur Unterstützung eines unauffälligeren Narbenbildes, bspw. nach Verletzungen und einem kosmetischen Eingriff.

Bei funktionellen Beschwerden wie Kopfschmerzen, Migräne, Mittelohrentzündungen und anderen Ohrenerkrankungen, Quetschungen, Zerrungen, Verbrennungen, Verstauchungen und Prellungen, Karpaltunnelsyndrom, Nasennebenhöhlenerkrankungen, Zahn- und Kieferschmerzen sowie bei Hauterkrankungen, Hustenreiz, Menstruationsbeschwerden, Brustdrüsenbeschwerden, Mastodynie und Augenerkrankungen.

2.4. Anwendungsempfehlung

i Der AIRNERGY+ Stream ist ausschließlich für die lokale Anwendung vorgesehen.

Empfohlen werden bei **akuten** Verletzungen, Prellungen, Verbrennungen, Verstauchungen, Wunden, vor und nach Operationen, Insektenstichen und Bissen, bei Hautirritationen die betroffenen Körperstellen 1 bis 5 Mal täglich mit dem AIRNERGY+ Stream zu bestrahlen. Dazu legen oder halten Sie den AIRNERGY+ Stream einfach für 1 – 10 Minuten auf die zu behandelnde Körperstelle. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass bei akuten

Zuständen (d. h. ein Geschehen, das gerade in dem Moment passiert ist), wie z. B. bei Verbrennungen und Verletzungen, öfter und länger bestrahlt werden sollte. Sollten Sie nicht sicher sein, wie sie den AIRNERGY+ Stream in individuellen Fällen einsetzen sollen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an einen Vertragspartner.

Die Anwendung bei Augenerkrankungen bzw. Beschwerden erfolgt ausschließlich!! über die seitliche Applikation der Schläfen, bei geschlossenen Augen.



Den AIRNERGY+ Stream NIEMALS von vorne auf die Augen halten oder legen!

Bei länger bestehenden Beschwerden, wie Arthrosen, Problemen durch länger zurückliegende Operationen, chronischen Erkrankungen, Entzündungen und Brustdrüsenerkrankungen, wird eine einschleichende Behandlungsweise empfohlen. Beginnend mit 5 Minuten je betroffene Körperstelle. Also z. B. 1 x 5 Minuten das Knie behandeln und 1 x 5 Minuten die Schulter.

In der Naturheilkunde, bzw. in der Komplementärmedizin ist bekannt, dass vereinzelt sogenannte Erstverschlimmerungen auftreten können. Dies ist meistens positiv zu werten und ein Zeichen dafür, dass chronische Geschehen vom Organismus wieder regeneriert und harmonisiert werden.

Tritt keine Erstverschlimmerung ein, kann die Anwendungszeit schrittweise um jeweils 5 Minuten gesteigert werden, bis eine Behandlungszeit von 10 Minuten erreicht ist. Die Anwendungszeit kann dann individuell weiter gesteigert werden, sowohl in der Einzelanwendungszeit, als auch in der Häufigkeit. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Herstellerfirma oder an einen Vertragspartner.



Die Anwendung mit dem AIRNERGY+ Stream wird in der Regel ergänzend zur Unterstützung der körpereigenen Reparaturprozesse eingesetzt. Sie ersetzt nicht den Arztbesuch.

3. MÖGLICHE RISIKEN UND NEBENWIRKUNGEN – BITTE VOR DER ERSTEN ANWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN!

3.1. Kontraindikationen

Bisher sind keine Nebenwirkungen und Kontraindikationen im Zusammenhang mit der Anwendung des AIRNERGY+ Stream bekannt.

Dennoch können zu Beginn der Therapie folgende, vorübergehende Reaktionen auftreten: Vorübergehende Hautreaktionen, wie Rötung und Juckreiz, als Folge der angeregten Regulationsprozesse und einer verstärkten Durchblutung.

Sollte es vereinzelt zu Hautreaktionen kommen, pausieren Sie mit der Anwendung und halten Sie bitte Rücksprache mit dem behandelnden Therapeuten, der Herstellerfirma oder einem Vertragspartner.



Bitte verwenden Sie den AIRNERGY+ Stream keinesfalls direkt auf verletzter Haut oder offenen Wunden. Schützen Sie sich und den AIRNERGY+ Stream in solchen Fällen, z. B. durch Einwickeln in transparente Folie. Der AIRNERGY+ Stream ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet und schaltet sich automatisch aus, wenn er zu warm wird und nach Abkühlung wieder automatisch ein. Der AIRNERGY+ Stream kann auch durch Kleidung und Verbände und auf Gips angewendet werden.

3.2. Schwangerschaft und Stillzeit

Bisher liegen bei Schwangerschaft und Stillzeit keine ausreichenden Erfahrungen vor. Deswegen sollten Sie den AIRNERGY+ Stream während einer Schwangerschaft und in der Stillzeit NICHT im Bauch- und Brustbereich anwenden!

Anwendungen an den Extremitäten und am Kopf können jedoch durchgeführt werden.

3.3. Nutzungsbeschränkungen für bestimmte Patientengruppen

Die Anwendungen mit dem AIRNERGY+ Stream zeigen bei Betroffenen jeden Alters gute Erfolge. Sollten Sie sich im individuellen Fall unsicher sein, stimmen Sie dies mit dem behandelnden Arzt ab.

4. INBETRIEBNAHME DES AIRNERGY+ STREAM:

4.1. Lieferumfang



AIRNERGY+ Stream Koffer - geschlossen



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) Länderadapter
- 3) Schaltnetzteil
- 4) Netzteilkabel

AIRNERGY+ Stream Koffer - offen



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) Länderadapter
- 3) Schaltnetzteil MPP15 mit Kabel
- 4) Gebrauchsanweisung

AIRNERGY+ Stream - Zubehör

4.2. Inbetriebnahme



Bitte verbinden Sie den Länderadapter mit dem Netzteil und schließen es an.

Ein grünes Kontrollämpchen zeigt an, dass das Netzteil funktioniert.



1) Kontrollämpchen

Verbinden Sie den Netzteilstecker mit dem Anschluss des AIRNERGY+ Stream Gerätes, wie unten im Bild dargestellt.



AIRNERGY+ Stream und Netzteilstecker



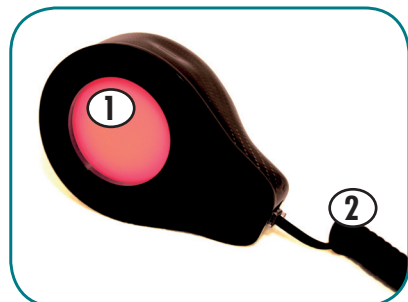
Bitte schließen Sie das Netzteil nicht an andere elektronische Geräte an, um Schäden zu vermeiden!



Rückseite des AIRNERGY+ Stream



Mit dem Netzteilstecker verbundener AIRNERGY+ Stream

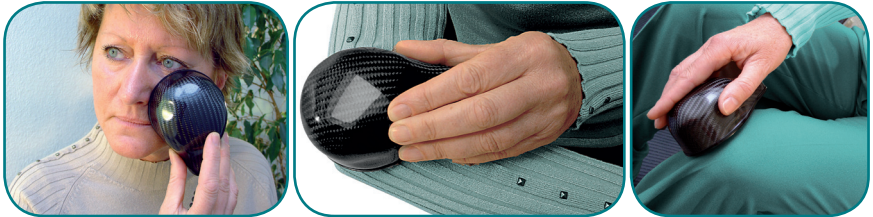


Der AIRNERGY+ Stream ist nun betriebsbereit.



5. ERSTE SCHRITTE

Behandlung der betroffenen Stellen

Um mit der Behandlung mit dem AIRNERGY+ Stream zu beginnen, legen Sie den AIRNERGY+ Stream auf die Körperstelle, die Sie behandeln möchten, so wie unten in den Bildern dargestellt. Bitte vermeiden Sie direkten Kontakt mit offenen Wunden oder verletzter Haut.



Um die Anwendung zu beenden, ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose.

-  Um Beschädigungen am Netzteilstecker zu vermeiden, sollten Sie diesen bei regelmäßigem Gebrauch nicht vom AIRNERGY+ Stream trennen sondern das Netzteil nur aus der Steckdose ziehen.
-  Bitte legen Sie das abgekühlte AIRNERGY+ Stream nach der Benutzung wieder in den dafür mitgelieferten Koffer und bewahren Sie ihn an einem trockenen und sicheren Ort auf.

6. HINWEISE ZUR REINIGUNG

Der AIRNERGY+ Stream bedarf keiner besonderen Pflege. Das Gehäuse kann mit einem weichen Lappen und mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Bitte achten Sie beim Kauf der Reinigungsmittel auf Verträglichkeit mit Acryl- und Plexiglasoberflächen.

-  Um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden, verwenden Sie bitte keine aggressiven Lösungs- oder Desinfektionsmittel für die Reinigung des AIRNERGY+ Stream.

7. WARTUNG UND PROBLEMBEHEBUNG

Eine regelmäßige Wartung des AIRNERGY+ Stream ist nicht erforderlich.

Sollte der AIRNERGY+ Stream einmal unerwartet nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte, ob

a) das grüne Kontrolllämpchen am Netzteil leuchtet.

- **NEIN:** Bitte überprüfen Sie, ob der Adapter korrekt mit dem Netzteil verbunden ist.
- **JA:** Bitte folgen Sie der Anweisung b).

b) der Stecker des Netzteils ordnungsgemäß mit dem AIRNERGY+ Stream verbunden ist.

- **NEIN:** Bitte trennen Sie den Stecker von dem AIRNERGY+ Stream und schließen ihn erneut an.
- **JA:** Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler, um einen neuen Netzstecker oder ein Netzteil zu erhalten.



Für die Herstellung des AIRNERGY+ Stream werden ausschließlich hochwertige Materialien verwendet. Dennoch sind der AIRNERGY+ Stream und das Zubehör zerbrechliche Gegenstände und sollten mit äußerster Vorsicht behandelt werden.

Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler, sollten Sie allgemeine und/oder technische Unterstützung benötigen.



Die Anwendung mit dem AIRNERGY+ Stream wird in der Regel ergänzend zur Unterstützung der körpereigenen Reparaturprozesse eingesetzt. Sie ersetzt nicht den Arztbesuch.

8. TECHNISCHE DATEN

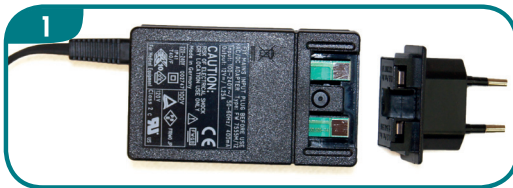
8.1. AIRNERGY+ Stream

Stromversorgung:	12 V DC
Belastung des Netzausgangs:	1,25 mA
Stromverbrauch:	I _{max} = 250 mA
Gewicht:	Gerät: 0,3 kg, Koffer inkl. Gerät: 1,35 kg
Maße des Gerätes (mm):	81 x 115 x 50 (B x H x T)
Maße des Koffers (mm):	305 x 210 x 115 (B x H x T)

8.2. Netzteil

Ursprungszeichen:	Made in Germany
Anschluss an die Versorgung:	100-240 V
Versorgungsfrequenz:	50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	400 mA

8.3. Adapter



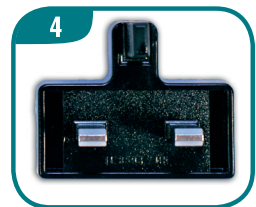
1) Netzteil (mit EU-Adapter)



2) Adapter AU



3) Adapter USA

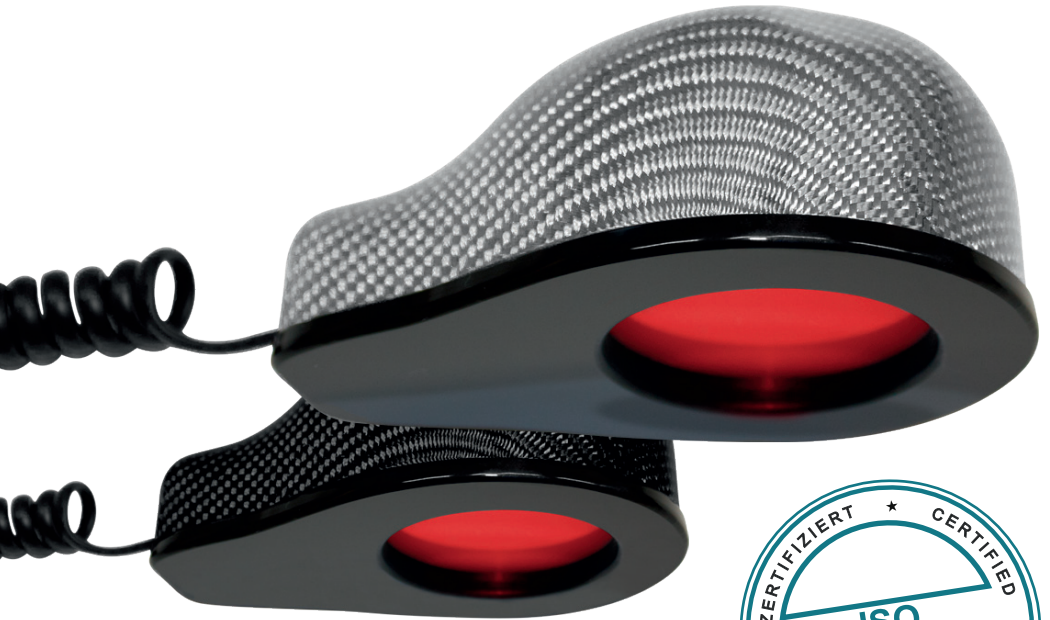


4) Adapter UK

NOTIZEN:

AIRNERGY+*STREAM*

...FOR LOCAL APPLICATION



English



Made in Germany

www.airnergy.com

Dear Customer

Thank you for choosing our AIRNERGY+ Stream. We hope that you will find this AIRNERGY+ Stream beneficial!

Please read this user manual carefully.

Pay particular attention to the "safety instructions".

Keep this user manual for future reference and pass it on to any future owners of the AIRNERGY+ Stream.

The following symbols are used in the text:



Safety instructions

Attention: Instructions on how to avoid damaging the AIRNERGY+ Stream.



Advice and practical tips

Usage AIRNERGY+ Stream: For local complaints and irritations as well as for support of hurts and for regeneration.

 The application with the AIRNERGY+ Stream is generally used adjuvant to support the body's own repair processes used. It does not replace the physician.

This User Manual is intellectual property of AIRNERGY AG and may not be used, duplicated or transferred in full or in part for any purpose without explicit written consent.

CONTENTS

1. Important information	18
1.1. Guarantee	
2. General information and recommendations for use	18
2.1. How to use the AIRNERGY+ Stream	
2.2. Application information	
2.3. Areas of application	
2.4. Recommendations for use	
3. Risks and side effects	21
3.1. Contra-indications	
3.2. Pregnancy and lactation	
3.3. Use restrictions for certain patient groups	
4. Starting the AIRNERGY+ Stream	22
4.1. Power supply	
4.2. Setup	
5. Instructions for use	25
6. Cleaning instructions	25
7. Maintenance & troubleshootinglist	26
8. Technical data	27
8.1. AIRNERGY+ Stream	
8.2. Power supply	
8.3. Country adapter plugs	

1. IMPORTANT INFORMATION

 Do not use any power supply to operate the AIRNERGY+ Stream other than the one included in the delivery ("FW7555M/12" made by "FRIWO Gerätebau GmbH").

Please carefully read the instructions for use before using the AIRNERGY+ Stream for the first time.

1.1. Guarantee

The guarantee is valid for two years from the date of invoice and covers material and production faults, as well as the electrical functioning of the device subject handling as intended.

AIRNERGY AG cannot be held liable for damage due to misuse and wrong handling.

 The guarantee expires, if the AIRNERGY+ Stream is opened or repaired by unauthorized people.

2. GENERAL INFORMATION AND RECOMMENDATIONS FOR USE

2.1. How to use the AIRNERGY+ Stream

The AIRNERGY+ Stream was made for topical application only. AIRNERGY AG cannot be held liable, in the case of misuse or wrong handling of the device.

Please protect the device from excessive heat (max. 50°C) and moisture (max. 90% humidity). Avoid exposure to direct sunlight to prevent damages of the case.

2.2. Application information

AIRNERGY+ Stream creates a biophoton* energy with which both the human cell and animal cell is familiar. This kind of energy is constantly required for all biochemical processes in the organism.

A lack of this energy can cause imbalances in the organism. AIRNERGY+ Stream provides the organism with this very particular energy, compensating for any lack thereof, so that potential imbalances can be remedied. The energy transfer is applied locally, directly on the affected parts of the body.

*Biophotons are light quanta and contain the coherent control elements of vitality: quantum electrodynamics, biothermodynamics and biorhythmic dynamics. These physical building blocks of vitality comprise the core of what constitutes life or viability.

<http://www.breuer-therapeut.de/geistige-bewegung/wissenschaft-wirkungsnachweise/index.php> > Wissenschaftliche NACHWEISE
<http://www.breuer-therapeut.de/> > Prof. Dr. rer. nat. Fritz A. Popp Prof, Dr. med. Günter Schumpe, Prof. Dr. med. Walter Niesel.
Source: Verband Morphoenergetische Therapie VMET e.V. - International association for the medical professions

2.3. Areas of application

AIRNERGY+ Stream can be used both for humans and animals alike.

In the event of pains in all joints, such as hip, knee, shoulder, elbow, hand, finger, toe and ankle, as well as pains at the spinal column and sternum.

Similarly, following surgery, or in preparation thereof, or in the case of a projected surgery such as a dental, hip or knee implantation. Minimizing scar formation, for example following cosmetic surgery or injuries.

In the event of functional complaints, such as headaches, migraine, otitis media and other ear disorders, contusions, strains, burns, sprains and bruises, carpal tunnel syndrome, sinus diseases, tooth and jaw pains as well as skin diseases, cough, menstrual problems, conditions of the mammary glands, mastodynia, and eye affections.

2.4. Recommendations for use

i AIRNERGY+ Stream is solely intended for local application.

For acute injuries, bruises, burns, sprains, wounds, before and after surgery, insect bites, skin irritations, it is recommended to use the AIRNERGY+ Stream on the affected body parts 1-5 times per day: just place or hold the AIRNERGY+ Stream for 1-10 minutes on the body part to be treated. Experience has shown that in acute conditions (i.e., an event that has just occurred), such as burns and injuries, more frequent and longer treatment sessions are preferable. If you are not sure how you should use the AIRNERGY+ Stream in individual cases, please consult the manufacturer or an authorized partner.

Treatment of eye diseases and other complaints must **ONLY!** be carried out by application to the side of the temples, with eyes closed.



NEVER hold or place the AIRNERGY+ Stream directly in front of the eyes!

For long-term pre-existent medical conditions, such as arthritis, post-operative problems, chronic diseases, inflammation, and disorders of the mammary glands, therapy should start with small doses: starting with 5 minutes on each affected area. So, for example, apply 1x5 minutes to the knee and 1x5 minutes to the shoulder.

In naturopathy or in complementary medicine, it is known that occasionally an initial aggravation or worsening of the symptoms may occur. In most cases, this should be taken as a positive indication that chronic conditions are being regenerated and re-harmonized by the organism.

If there is no aggravation, the application time can be increased in steps of 5 minutes, or until a treatment time of 10 minutes reached. In individual cases, the application time can be further increased both by extending the duration of each treatment, as well as in the frequency. For questions, please contact the manufacturer or an authorized partner.



The application with the AIRNERGY+ Stream is generally used adjuvant to support the body's own repair processes used. It does not replace the physician.

3. RISKS AND SIDE EFFECTS – PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING FOR THE FIRST TIME!

3.1. Contra-indications

So far, no side effects and contra-indications associated with the use of AIRNERGY+ Stream are known.

Nevertheless, at the beginning of therapy, the following transient reactions may occur: temporary skin reactions such as redness and itching, resulting from stimulated regulatory processes and increased blood flow.

In the unlikely case of a skin reaction, please interrupt the application and consult your therapist, the manufacturer or an authorized partner.



Please, do not use AIRNERGY+ Stream directly on broken skin or open wounds. In such an event, protect yourself and the AIRNERGY+ Stream, for example, by wrapping it in transparent foil. AIRNERGY+ Stream is equipped with thermal protection, switching off automatically when getting too hot, and back on again after cooling down. AIRNERGY+ Stream can be applied through layers of clothing, bandages and even plaster casts.

3.2. Pregnancy and lactation

So far, there is only limited experience for use during pregnancy and lactation. Therefore, during pregnancy and lactation you should NOT use the AIRNERGY+ Stream in the abdominal and chest areas!

Application on extremities and head, however, can be performed.

3.3. Use restrictions for certain patient groups

Treatments with AIRNERGY+ Stream show good results at all age groups. If you are uncertain in a particular case, please consult your attending physician.

4. STARTING THE AIRNERGY+ STREAM:

4.1. Power supply



AIRNERGY+ Stream case – closed



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) Adapter plugs
- 3) Mains power DC transformer
- 4) Mains power cable

AIRNERGY+ Stream case – open



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) Adapter plugs
- 3) Mains power DC transformer with cable
- 4) User Manual

AIRNERGY+ Stream and accessories

4.2. Setup



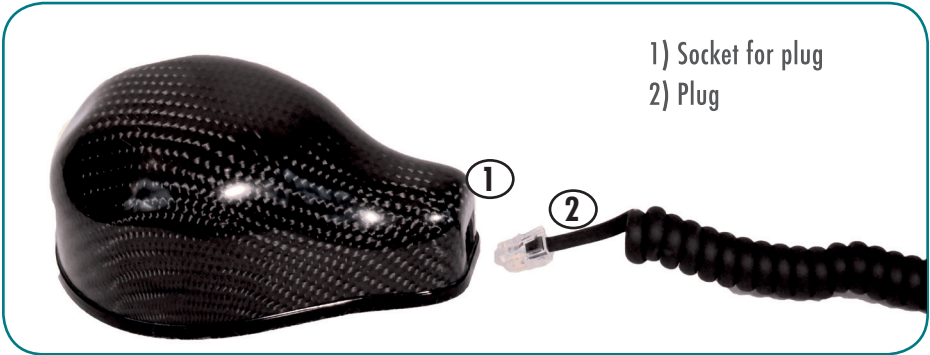
Connect the right country adapter to the power supply unit and plug it in.

A green control LED shows the power supply is working.



1) Control LED

Connect the plug in the distal end of the power supply unit to the AIRNERGY+ Stream as shown in the picture below.



AIRNERGY+ Stream and distal end of the power supply unit

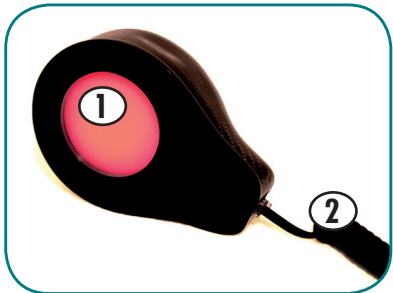
⚠ You **must** not connect the power supply to other electronic devices to avoid damage!



Rear of the AIRNERGY+ Stream



Cable plugged in the AIRNERGY+ Stream



- 1) Illuminated area/frosted glass
- 2) Connector and cable

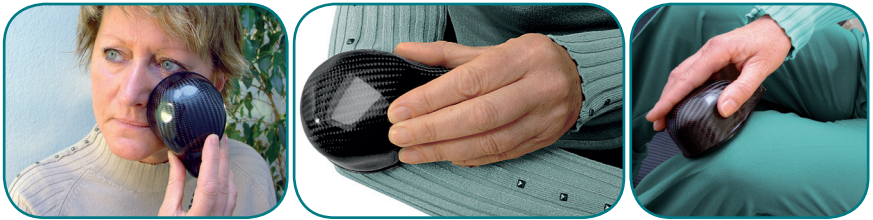
The AIRNERGY+ Stream is ready for use now.

5. INSTRUCTIONS FOR USE



Treatment of affected areas

To start a treatment with the AIRNERGY+ Stream simply place the unit on the part of your body you wish to treat as shown in the pictures below.

Please avoid direct contact with infected and damaged areas.



To finish the application, please unplug the power supply unit.

-  To avoid damage to power supply connector do not disconnect it from AIRNERGY+ Stream. With regular use please pull the power supply from the socket.
-  Please have the AIRNERGY+ Stream to cool before putting it back into the case. Keep the case in a dry and safe place.

6. CLEANING INSTRUCTIONS

Please use a soft tissue, saturated with a mild and alcohol free detergent to clean the AIRNERGY+ Stream and make sure the detergent is suitable for acrylic and Plexiglas®.

-  Do **not** use any solvent or disinfectant for cleaning to avoid damage to the surface!

7. MAINTENANCE & TROUBLESHOOTING LIST

Regular maintenance of the AIRNERGY+ Stream is not required.

If your AIRNERGY+ Stream does not work as expected, please check if

a) the green LED of the power supply is working.

- **NO:** Please check whether the adapter is properly attached to the power supply unit.
- **YES:** Follow with b).

b) the distal end of the power supply unit is properly connected to the AIRNERGY+ Stream.

- **NO:** Please disconnect the distal end from the AIRNERGY+ Stream and reconnect again.
- **YES:** Please contact your retailer for exchange of the mains power transformer.



Only high-quality materials are used to produce the AIRNERGY+ Stream. Still the AIRNERGY+ Stream and accessories are fragile instruments and should be handled with utmost care.

Please contact your retailer, for general and/or technical support.



The application with the AIRNERGY+ Stream is generally used adjuvant to support the body's own repair processes used. It does not replace the physician.

8. TECHNICAL DATA

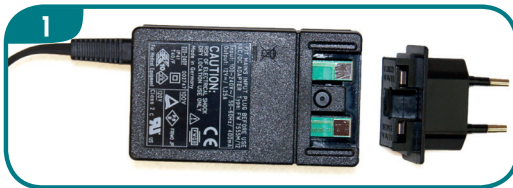
8.1. AIRNERGY+ Stream

Power supply:	12 V DC
Mains output load:	1.25 mA
Power consumption:	I _{max} = 250 mA
Weight:	Device: 0.3 kg, Case incl. device: 1.35 kg
Dimensions device (mm):	81 x 115 x 50 (W x H x D)
Dimensions case (mm):	305 x 210 x 115 (W x H x D)

8.2. Power supply

Mark of Origin:	Made in Germany
Supply connection:	100-240 V
Supply frequency:	50-60 Hz
Power consumption:	400 mA

8.3. Country adapter plugs



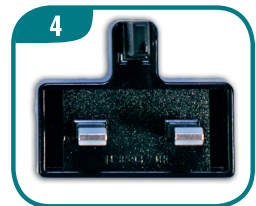
1) Power supply unit with adapter plug (EU)



2) Adapter plug (AU)



3) Adapter plug (USA)



4) Adapter plug (UK)

NOTES:

AIRNERGY+*STREAM*

...POUR L'UTILISATION LOCALE



Français



Fabriqué en Allemagne

www.airnergy.com


L'ÉNERGIE DE L'INTÉRIEUR

Mesdames et Messieurs,

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi notre AIRNERGY+ Stream, et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec cet appareil AIRNERGY+ Stream!

Veillez lire attentivement le mode d'emploi.

Veillez particulièrement respecter les consignes de sécurité signalées par un point d'exclamation sur les premières pages de ce document.

Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement, ou pour le transmettre aux éventuels futurs utilisateurs de l'appareil AIRNERGY+ Stream.

Les symboles suivants sont utilisés dans le texte:



Consignes de sécurité: Si les consignes de sécurité ne sont pas observées, des personnes ou l'appareil AIRNERGY+ Stream peuvent subir des dommages.



Remarques et conseils pratiques

Usage AIRNERGY+ Stream: Pour des applications locales et irritations ainsi que pour le soutien de lésions de la régénération.




L'application de la AIRNERGY+ Stream est utilisée généralement complémentaire pour soutenir les processus de réparation de l'organisme. Il ne remplace pas le médecin.

SOMMAIRE

1. Informations importantes	32
1.1. Garantie	
2. Consignes d'utilisation	32
2.1. Utilisation de l'appareil AIRNERGY+ Stream	
2.2. Notes d'application	
2.3. Domaines d'utilisation	
2.4. Recommandation d'utilisation	
3. Risques possibles et effets secondaires	35
3.1. Contre-indications	
3.2. Grossesse et l'allaitement	
3.3. Les restrictions d'utilisation pour certains groupes de patients	
4. Mise en service de l'appareil AIRNERGY+ Stream	36
4.1. Contenu de la livraison	
4.2. Mise en service	
5. Premiers pas	39
6. Instructions de nettoyage	39
7. Entretien et résolution de problèmes	40
8. Caractéristiques	41
8.1. Appareil AIRNERGY+ Stream	
8.2. Bloc d'alimentation	
8.3. Adaptateurs selon pays	

1. INFORMATIONS IMPORTANTES

 Veuillez utiliser l'appareil AIRNERGY+ Stream uniquement avec le bloc d'alimentation fourni de type «FW7555M/12» de la société «FRIWO Gerätebau GmbH», et consultez le mode d'emploi avant d'utiliser AIRNERGY+ Stream pour la première fois.

1.1. Garantie

La période de garantie est de deux ans à partir de la date de la facture, et comprend les défauts du matériel et d'assemblage ainsi que les problèmes électroniques, à condition que l'appareil AIRNERGY+ Stream soit utilisé et entretenu de manière conforme.

AIRNERGY AG ne répond pas des dommages résultants d'un mauvais usage ou d'erreurs de manipulation.

 La garantie s'éteint si l'appareil AIRNERGY+ Stream est ouvert de force ou réparé par des personnes non autorisées.

2. CONSIGNES D'UTILISATION

2.1. Utilisation de l'appareil AIRNERGY+ Stream

L'appareil AIRNERGY+ Stream est exclusivement destiné à une utilisation superficielle. AIRNERGY AG n'accepte aucune responsabilité en cas de mauvais usage ou de mauvaise manipulation de l'appareil AIRNERGY+ Stream.

Veuillez ne pas exposer l'appareil AIRNERGY+ Stream à des températures excessives (max. 50°C) et d'une forte humidité (humidité de l'air max. 90%). Pour éviter des dommages au boîtier, ne pas exposer directement l'appareil AIRNERGY+ Stream aux rayons du soleil.

2.2. Notes d'application

Le AIRNERGY+ Stream crée une énergie avec des biophotons* qui est familier avec la cellule humaine et animale. Cette énergie est constamment nécessaire pour tous les processus biochimiques dans l'organisme.

L'absence de cette énergie peut provoquer des perturbations dans l'organisme. Cette énergie spécifique est produite par le AIRNERGY+ Stream et fourni à l'organisme. Ainsi un éventuel déficit devrait être corrigé et défauts peut-être résolu. Le transfert d'énergie se fait au niveau local, directement sur la zone affectée du corps.

*Les biophotons sont quanta de lumière et comprennent les contrôles cohérents de la vivacité: l'électrodynamique quantique, la thermodynamique (biologique) et la dynamique biorythmique. Ces blocs de construction physiques de vitalité constituent le cœur ce qui fait la vie ou la viabilité.

<http://www.breuer-therapeut.de/geistige-bewegung/wissenschaft-wirkungsnachweise/index.php> > Les preuves scientifiques
<http://www.breuer-therapeut.de/> > Prof. Dr. rer. nat. Fritz A. Popp, Prof. Dr. med. Günter Schumpe, Prof. Dr. med. Walter Niesel.
Source: Association de traitement morphogénétique VMET (e.V.) - Association internationale pour des professionnels médicaux qualifiés.

2.3. Domaines d'utilisation

Le AIRNERGY+ Stream peut-être utilisé chez les humains et les animaux.

Dans le case des problèmes de santé avec toutes les articulations tels que hanche, genou, épaule, coude, main, doigt, orteil et de la cheville ainsi que sur la colonne vertébrale et le sternum.

De même après la chirurgie ou à la préparation ou dans une chirurgie élektive prévisible comme une implantation dentaire, de la hanche ou du genou. Pour soutenir une image de cicatrice moins visible, par exemple, après des blessures et la chirurgie esthétique.

Même avec troubles fonctionnels tels que des maux de tête, la migraine, l'otite moyenne et d'autres troubles de l'oreille, contusions, entorses, brûlures, entorses et des contusions, le syndrome du canal carpien, maladie du sinus, douleurs de dent et à la mâchoire ainsi que les maladies de la peau, la toux, les crampes menstruelles, la douleur de poitrine, la même avec troubles fonctionnels tels que des maux de tête, la migraine, l'otite moyenne et d'autres troubles de l'oreille, contusions, entorses, brûlures, entorses et des contusions, le syndrome du canal carpien, maladie du sinus, dent et douleur à la mâchoire ainsi que les maladies de la peau, la toux, les crampes menstruelles, la douleur de poitrine, de douleurs de mastodynies et les maladies oculaires.

2.4. Recommandation d'utilisation

 Le AIRNERGY+Stream est fourni exclusivement pour application locale.

Il est recommandé pour les blessures aiguës, des ecchymoses, des brûlures, entorses, blessures, avant et après la chirurgie, les piqûres d'insectes et les irritations cutanées et les parties du corps concernées devraient être 1-5 fois par jour pour irradier avec le AIRNERGY+ Stream. Placez ou tenez facilement le AIRNERGY+ Stream sur le corps à traiter pendant 1 à 10 minutes. L'expérience a montré que dans des conditions aiguës telles que des brûlures et des blessures (un événement qui vient de se passer), l'irradiation doit être effectuée le plus souvent ou plus longtemps. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment ils doivent utiliser le AIRNERGY+ Stream dans des cas individuels, veuillez consulter le fabricant ou une contrepartie, s.v.p..

En case de maladies oculaires ou plaintes l'application sera effectué exclusivement par l'application latéralement des tempes, avec les yeux fermés.



NE tenir ou mettre JAMAIS le AIRNERGY+ Stream avant les yeux!

Pour les longs-existants conditions médicales telles que l'arthrite ou des problèmes causés par une opération qui remonte à un certain temps, pour les maladies chroniques, l'inflammation et les maladies du sein (les glandes mammaires), nous recommandons un traitement appelé «augmenté de manière progressive». À partir de 5 minutes chacun zone touchée. Par exemple, 1x5 minutes au genou et 1x5 minutes à l'épaule.

En médecine naturelle, par exemple dans la médecine complémentaire, est connu des aggravations partiellement peuvent se produire. Cela devrait être considéré plutôt positif et un signe que les événements chroniques sont régénérés et ré-harmonisées par l'organisme.

S'il n'y a pas une phase d'aggravation, le temps d'application peut être augmentée de 5 minutes et une durée de traitement est atteinte de 10 minutes. Le temps d'application peut encore être augmentée individuellement; non seulement dans le temps d'application unique mais encore de la fréquence. Si vous avez des questions contactez le fabricant ou le contractant, s.v.p..



**L'application de la AIRNERGY+ Stream est utilisé généralement complémentaire pour soutenir les processus de réparation de l'organisme.
Il ne remplace pas le médecin.**

3. RISQUES POSSIBLES ET EFFETS SECONDAIRES – A LIRE CONSCIENCIEUSEMENT AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION!

3.1. Contre-indications

Jusqu'à présent, aucun des effets secondaires et des contre-indications associés à l'application avec le AIRNERGY+ Stream sont connus.

Quand même au début de la thérapie les réactions suivantes peuvent se produire temporairement: des réactions cutanées telles que rougeurs et des démangeaisons à la suite des processus de réglementation excités et augmentation de la circulation sanguine.

Dans le cas l'application médicale conduire à des réactions cutanées, interrompre l'usage et consulter le thérapeute traitant, le fabricant ou le contractant.



N'utiliser pas le AIRNERGY+ Stream sur une peau lésée ou des plaies ouvertes, s.v.p. Protégez-vous et le AIRNERGY+ Stream dans de tels cas, par exemple en enveloppant dans la feuille transparente. Le AIRNERGY+ Stream est équipé d'une protection contre la surchauffe et s'éteint automatiquement quand il fait trop chaud et se rallume automatiquement après refroidissement.

Le AIRNERGY+ Stream peut-être appliquée également à travers les vêtements et à travers les bandage en plâtre.

3.2. Grossesse et l'allaitement

Jusqu'à présent il n'y a pas des expériences suffisantes à la grossesse et l'allaitement. Par conséquent, vous NE devez PAS appliquer le AIRNERGY+ Stream pendant la grossesse et l'allaitement dans la région de l'abdomen et de la poitrine!

Cependant les applications aux extrémités et à la tête peuvent être effectuées.

3.3. Les restrictions d'utilisation pour certains groupes de patients

Les applications AIRNERGY+ Stream montrent de bons résultats dans tous les groupes d'âge.

Si vous n'êtes pas sûr au cas par cas vous coordonnez avec le médecin traitant.

4. MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL AIRNERGY+ STREAM:

4.1. Contenu de la livraison



Valise AIRNERGY+ Stream - fermée



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) Adaptateur selon pays
- 3) Bloc d'alimentation
- 4) Câble d'alimentation

Valise AIRNERGY+ Stream - ouverte



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) Adaptateur selon pays
- 3) Alimentation MPP15 avec câble
- 4) Mode d'emploi

Accessoires AIRNERGY+ Stream

4.2. Mise en service



Veuillez connecter l'adaptateur du pays au bloc d'alimentation et branchez le.

Un témoin lumineux vert indique que l'alimentation fonctionne correctement.



- 1) Témoin de contrôle

Connectez le connecteur d'alimentation avec la fiche d'alimentation de l'appareil AIRNERGY+ Stream selon l'image ci-dessous.



AIRNERGY+ Stream et connecteur d'alimentation



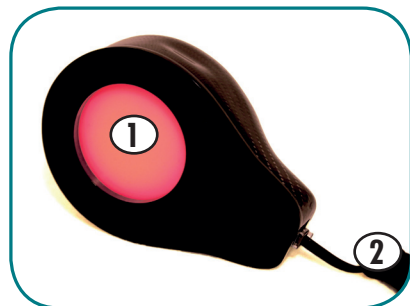
Veillez ne pas connecter le bloc d'alimentation à d'autres appareils électroniques, pour éviter des dommages!



Face arrière de l'AIRNERGY+ Stream



AIRNERGY+ Stream connecté au bloc d'alimentation



- 1) Surface éclairée/verre opale
- 2) Connecteur d'alimentation et câble

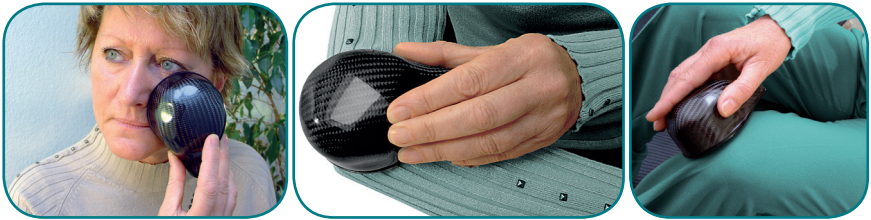
L'AIRNERGY+ Stream est maintenant prêt à être utilisé.

5. PREMIERS PAS



Traitement des endroits concernés

Pour commencer le traitement avec l'AIRNERGY+ Stream, posez l'appareil sur la partie du corps que vous voulez traiter, comme sur les images ci-dessous.

Veillez éviter un contact direct avec des plaies ouvertes ou de la peau blessée.



En fin d'utilisation, veuillez débrancher le bloc d'alimentation de la prise.

-  Pour éviter d'endommager la fiche de connection ne déconnectez pas la fiche de connection de AIRNERGY+ Stream en cas d'utilisation régulière mais débranchez la fiche de la prise secteur.
-  Après l'utilisation, veuillez remettre l'AIRNERGY+ Stream après refroidissement dans la valise fournie, et conservez le dans un endroit sec et sûr.

6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

L'appareil AIRNERGY+ Stream n'a pas besoin d'entretien spécifique. Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon doux et avec un produit de nettoyage doux. Lors de l'achat, veuillez tenir compte de la compatibilité des nettoyants avec les surfaces acryliques ou plexiglas.

-  Pour éviter d'endommager le boîtier, veuillez ne pas utiliser de produits de désinfection agressifs ou contenant des solvants pour nettoyer l'appareil AIRNERGY+ Stream.

7. ENTRETIEN ET RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Un entretien régulier de l'AIRNERGY+ Stream n'est pas nécessaire.

Si votre appareil devait tout à coup ne plus fonctionner de manière imprévue, veuillez vérifier, si:

a) Le témoin de contrôle vert est allumé sur le bloc d'alimentation.


- **NON:** Veuillez vérifier si l'adaptateur est correctement branché au bloc d'alimentation.
- **OUI:** Veuillez suivre la consigne b).

b) Le connecteur du bloc d'alimentation est correctement raccordé à l'AIRNERGY+ Stream.

- **NON:** Veuillez débrancher la prise de l'appareil AIRNERGY+ Stream et reconnectez-la de nouveau.
- **OUI:** Veuillez contacter votre fournisseur pour obtenir une nouvelle prise ou un nouveau bloc d'alimentation.

 Nous utilisons exclusivement des matériaux de grande qualité pour la fabrication de l'AIRNERGY+ Stream. Cependant, l'appareil AIRNERGY+ Stream et ses accessoires sont des éléments fragiles et doivent être manipulés avec précaution.

Veuillez contacter votre fournisseur, si vous avez besoin de soutien général ou technique.

 **L'application de la AIRNERGY+ Stream est utilisée généralement complémentaire pour soutenir les processus de réparation de l'organisme. Il ne remplace pas le médecin.**

8. CARACTÉRISTIQUES

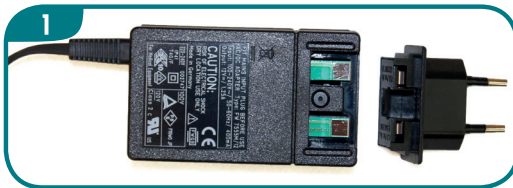
8.1. Appareil AIRNERGY+ Stream

Alimentation:	12 V DC
Charge du réseau:	1,25 mA
Consommation:	I _{max} = 250 mA
Poids:	Appareil: 0,3 kg, Valise (appareil inclus): 1,35 kg
Dimensions appareil (mm):	81 x 115 x 50 (L x H x P)
Dimensions valise (mm):	305 x 210 x 115 (L x H x P)

8.2. Bloc d'alimentation

Origine:	Fabriqué en Allemagne
Tension d'alimentation:	100-240 V
Fréquence d'alimentation:	50-60 Hz
Absorption:	400 mA

8.3. Adaptateurs selon pays



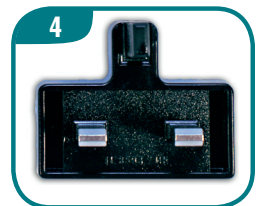
1) Alimentation avec adaptateur (EU)



2) Adaptateur (AU)



3) Adaptateur (USA)



4) Adaptateur (UK)

NOTES:

AIRNERGY+*STREAM*

局部外用



中文



德国原装

www.airnergy.com


AIRNERGY+
ENERGY FROM INSIDE

尊敬的顾客：

很荣幸，您选择了AIRNERGY+ Stream。我们衷心祝愿AIRNERGY+ Stream能助您更健康、家庭更幸福！

请在使用前仔细阅读此《使用手册》。

请您特别注意有感叹号的“安全指示”。

为了方便您随时查阅，请保存好此《使用手册》。

在说明中将出现如下的符号：




安全指示：如果不遵照此安全指示，有可能造成人员或AIRNERGY+ Stream的损伤。



指导和实用小贴士

AIRNERGY+ Stream 应用范围：适用于局部不适和刺激，并协助损伤恢复和再生。


 AIRNERGY+ Stream 的使用一般来说是协助身体进行修复过程，不能取代医生。

Airnergy AG 独家享有此《使用手册》的版权。任何不经书面授权的使用、转载、节选或复制都严厉禁止。

内容

1. 重要信息及保质	46
2. 使用说明	46
2.1. AIRNERGY+ Stream 的使用	
2.2. 使用说明	
2.3. 适用范围	
2.4. 使用建议	
3. 禁忌和特殊使用者的注意事项	49
3.1. 禁忌	
3.2. 怀孕期和哺乳期	
3.3. 特殊使用者的注意事项：	
4. 随机配置和调试	50
4.1. 随机配置	
4.2. 调试	
5. 使用步骤	53
6. 清洁	53
7. 检修和简单故障的排除	54
8. 技术参数	55
8.1. AIRNERGY+ Stream	
8.2. 供电器	
8.3. 各种区域性电源插头	


1. 重要信息及保质：

 请在第一次使用前仔细阅读此《使用手册》。此 AIRNERGY+ Stream 只能使用随机备有的“FRIWO Gerätebau GmbH”公司出品的供电电器，类型为“FW7555M/12”。

保质：

AIRNERGY+ Stream自购买日起享有两年的保质。在按照厂家要求正确使用和护理的前提下，保质内容为材质、生产以及电子零部件。

由于滥用或错误使用而造成的损失 AIRNERGY AG 概不负责。

 如果 AIRNERGY+ Stream 外壳被强行打开，或者经由非授权人员修理，AIRNERGY+ Stream 将不再属于保质范围。

2. 使用说明：

2.1. AIRNERGY+ Stream 仪器的使用：

只可外用。

AIRNERGY AG 在滥用或人为的错误使用时免责。

请将 AIRNERGY+ Stream 远离高温（不高于50°C）和高湿度（不超过90%）。为了避免外壳受损，请避免直接的日照。

2.2. 使用说明：

AIRNERGY+ Stream 产生一种生物光子*能量，这种能量是人体和动物的细胞所熟悉的，而且是机体进行所有生物化学反应所必需的。

这种能量的缺乏会导致器官的紊乱。AIRNERGY+ Stream 能把这种特殊的能量提供给机体以能改善这种不平衡的情况。能量将在局部直接传输给身体的患处。

*生物光子是光子，有活力所需的控制元素：量子电力，生物热动力和生物节律动态。这些生命力的物理基本结构组成了生命或生命力的核心。

<http://www.breuer-therapeut.de/geistige-bewegung/wissenschaft-wirkungsnachweise/index.php> > Wissenschaftliche NACHWEISE

<http://www.breuer-therapeut.de/> > Prof. Dr. rer. nat. Fritz A. Popp Prof., Dr. med. Günter Schumpe, Prof. Dr. med. Walter Niesel. Quelle: Verband Morphoenergetische Therapie VMET e. V. - Internationaler Berufsverband für Medizinalfachberufe

2.3. 适用范围：

AIRNERGY+ Stream 可用于人和动物。

可用于所有的关节，如髋、膝、肩、肘、手、手指、脚趾和踝关节，以及脊柱和胸骨。


同样，可用于在如牙齿、髋关节或膝关节植入的手术准备期和术后的恢复期。比如在受伤和整容手术后促进疤痕的更好愈合。

亦可适用于功能性不适，如头痛、偏头痛、中耳炎等耳部疾病、跌打损伤、扭伤烫伤、扭伤及瘀伤、腕管综合症、鼻窦疾病、牙齿和下巴疼痛以及皮肤疾病、咳嗽、月经来潮、乳房疼痛、乳房胀痛及眼部疾病。

2.4. 使用建议:

 AIRNERGY+ Stream 只适合局部外用。


在急性损伤、瘀伤、烫伤、扭伤、创伤、手术前后、蚊虫叮咬和皮肤过敏受影响的身体部位每天用 AIRNERGY+ Stream 照射1-5次。手持或将 AIRNERGY+ Stream 放置局部1-10分钟。临床表明，在紧急情况下（即，正在发生的事件），如烧伤和受伤，更应经常和长时间地照射。如果在使用过程中有疑问，请咨询制造商或其授权的合作伙伴。

 请注意：在眼部疾病和不适症的使用过程中切勿将 AIRNERGY+ Stream 从正面对着眼睛使用！只能在闭目的时候从侧面照射太阳穴！

对于长时间存在的身体不适如关节炎，因为曾经的手术遗留下的问题，慢性疾病，炎症和乳腺疾病需要采取循序渐进的治疗方案。最开始每次在患处使用5分钟，举个例子也就是说，在膝盖处一次5分钟，在肩膀一次5分钟。

自然疗法或补充医学已知，在个别情况下会有调试反应的出现。这是一个积极现象，说明机体的长期病患正在得以调整和恢复。

如果没有调试反应的出现则可按照每次延长5分钟的速度增加使用时间，直到达到10分钟。每次的使用时间和使用频率可以根据各人情况继续提高。如有疑问，请联系制造商或其授权的合作伙伴。

 AIRNERGY+ Stream 的使用一般来说是协助身体进行修复过程，不能取代医生。

3. 禁忌和特殊使用者的注意事项—— 请务必在第一次使用前详细阅读!

3.1. 禁忌:

至今为止尚无任何使用 AIRNERGY+ Stream 产生副作用的报道。

尽管如此，在此疗法使用伊始可能会出现如下的暂时性调整反应：暂时的皮肤反应如红肿和瘙痒。这是人体新陈代谢被激活和活血改善的结果。

如果偶尔出现皮肤反应，请暂停使用并与治疗师、制造商或其授权的合作伙​​伴取得联系。



请勿将 AIRNERGY+ Stream 直接作用于伤处或开放式伤口。请在使用前将仪器包在干净的透明膜或纱布中。AIRNERGY+ Stream 有过热自动保护装置，在过热时会自动关闭，并在冷却后自动启动。AIRNERGY+ Stream 可以隔着衣物和绷带及石膏使用。

3.2. 怀孕期和哺乳期:

目前尚无足够的临床试验结果。所以请在怀孕期和哺乳期避免在腹部和胸部使用!

但是可以在四肢和头部使用。

3.3. 特殊使用者的注意事项:

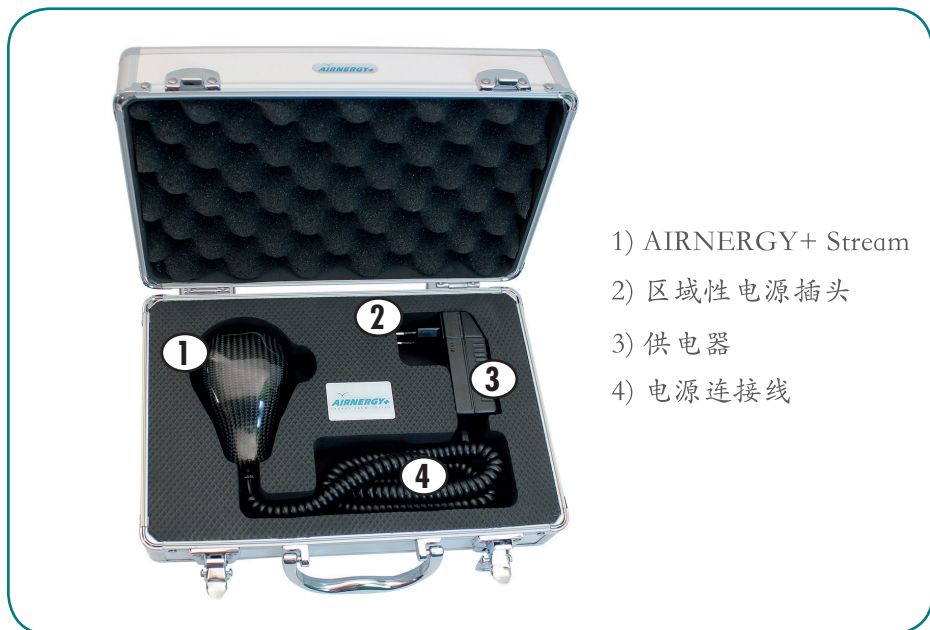
AIRNERGY+ Stream 在每个年龄段都有着非常好的使用效果。就个别情况，请咨询治疗医生。

4. 随机配置和调试

4.1. 随机配置：



AIRNERGY+ Stream 便携箱（关闭状态）



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) 区域性电源插头
- 3) 供电器
- 4) 电源连接线

AIRNERGY+ Stream 便携箱（打开状态）



- 1) AIRNERGY+ Stream
- 2) 区域性电源插头
- 3) 供电器 MPP15
- 4) 使用手册

AIRNERGY+ Stream 备件

4.2. 调试:



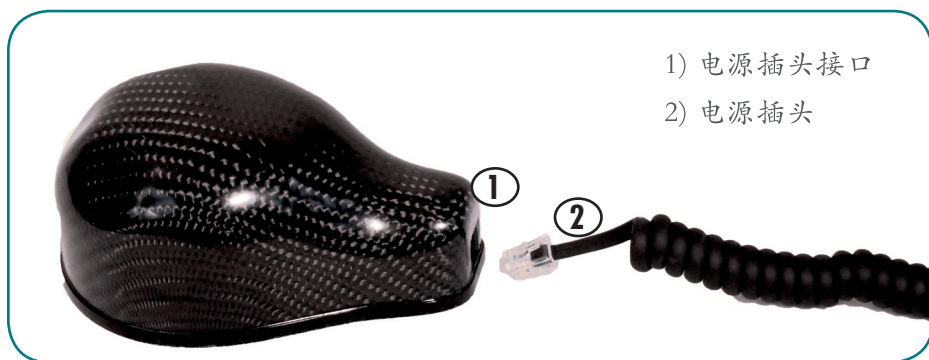
请将需要的插头插入供电器接头。

如果绿色的指示灯亮，表明供电器工作正常。



1) 指示灯

将供电器的电源插头如下图插入 AIRNERGY+ Stream 的接口。



AIRNERGY+ Stream 和供电器插头

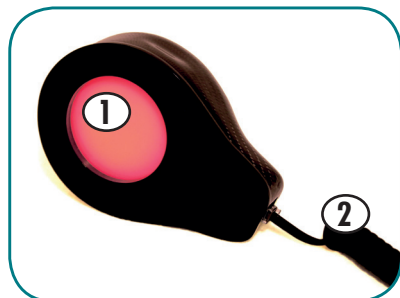
⚠ 请勿将电源连接线使用在其它仪器上，以免损害！



AIRNERGY+ Stream 的背面



和供电器相连的 AIRNERGY+ Stream



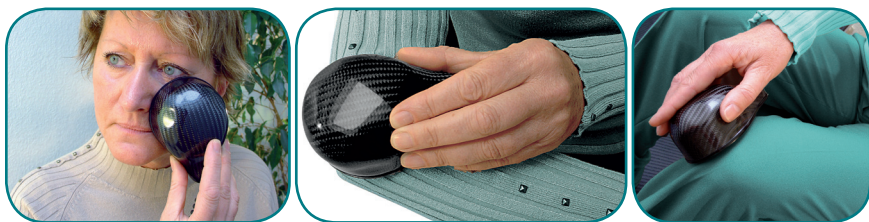
- 1) 透光的半透明接触面
- 2) 电源插头和电线

AIRNERGY+ Stream 处于使用状态


5. 使用步骤:

插上电源，将 AIRNERGY+ Stream 如下图放在身体的患处。

避免和开放的伤口或受伤的皮肤有直接的接触。



治疗结束时，只需将供电器的插头从电源插座拔出即可。

 为了避免电源连接线接头的损坏，请在使用 AIRNERGY+ Stream 后将电源插头从插座上拔下。

 请将使用后的 AIRNERGY+ Stream 首先安全地放在一块软布上冷却，然后再装回原装箱内，保存在干燥、安全的地方。

6. 清洁:

AIRNERGY+ Stream 护养非常简单，无需格外的清洁。外壳可用软布沾有温和的清洁剂擦拭。请注意，清洁剂必须适合亚克力和有机玻璃表面。

 为了避免对外壳的损伤，请勿使用溶剂或有腐蚀性的消毒剂。

7. 检修和简单的故障排除：

AIRNERGY+ Stream 无须周期性的检修。

如果 AIRNERGY+ Stream 意外有了故障，请您察看，是否：

a) 供电器上的绿色指示灯亮。

- **不亮：** 请检查供电器上的可更换的插头是否插好。
- **亮：** 请遵照 b)。

b) 供电器的插头与 AIRNERGY+ Stream 的连接正常。

- **否：** 请将插头拔下，再重新插好。
- **是：** 请和制造商或其授权的经销商取得联系，选购新的供电器或插头。

AIRNERGY+ Stream 所采用的所有零配件都是精工制作的高品质产品。尽管如此，AIRNERGY+ Stream 和零备件都是易碎易损的材料，需要格外精心的对待。



如果您有技术上的或者其它方面的问题或需要，请联系您的制造商或其授权的经销商。



AIRNERGY+ Stream 的使用一般来说是协助身体进行修复过程，不能取代医生。

8. 技术参数:

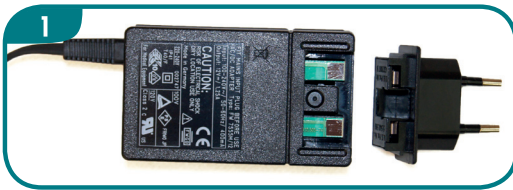
8.1. AIRNERGY+ Stream:

电压:	12 V DC
电网输出负载:	1.25 mA
耗电量:	最多 250 mA
重量:	仪器: 0.3 kg, 箱子带仪器: 1.35 kg
尺寸(mm):	81 x 115 x 50 (长 x 高 x 宽)
箱子尺寸(mm):	305 x 210 x 115 (长 x 高 x 宽)

8.2. 供电:

原产地:	Made in Germany (德国原装)
电源:	100 - 240 V
电源频率:	50 - 60 Hz
耗电量:	400 mA

8.3. 各种区域性电源插头:



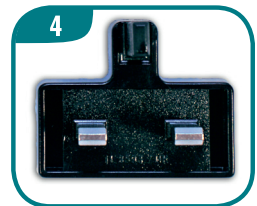
1) 带欧洲通用插头的电源连接线



2) 中国插头
澳大利亚插头



3) 美国插头



4) 英国插头

Ihr Händler / Your retailer / Votre vendeur / 您的经销商:

Printed in Germany

November 2014



AIRNERGY AG

Wehrstr. 26
53773 Hennef
GERMANY

Tel: 0049 (0)2242 - 9330 - 0
Fax: 0049 (0)2242 - 9330 - 30
E-mail: info@airnergy.com
www.airnergy.com
